



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV# : _____

VEWL.# : _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.# : _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM DOAN THI SAU
Last Middle First

Current Address Klum 8 Tui Tran Van Gia Huyen Van Ninh Khanh Ha

Date of Birth _____ Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/- FATHER)
VO TOAN THANG

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 04/75 To DEATH DATE: 04/77

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____
Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Kính gửi quý hội.

Thưa quý gia-tình tôi có nhận được
thư của quý hội, quý gia-tình tôi rất
lạy lâm vinh-hạnh và cảm-tòng vì quý
hội ta chiêu-có đến gia-tình nhỏ bé
xì xòi tôi.

Hôm nay chúng tôi xin viết bài giông
trí tuệ là để cảm ơn quý hội, sau nữa,
cũng xin quý-hội thông cảm và giải-lý
một số thắc-mắc mà mà gia-tình chưa rõ.

Như thư trước ta gửi quý-hội và quý-hội
đã rõ hoàn-cách gia-tình tôi. Nguyên
chỗ là Võ-toàn-Thắng-là ri-quan
cách-nát phay-av nhiều năm B ché-tô
cũ. Đã chết ở trại cải-tạo A. 30.

Như thế thì gia-tình tôi có thể
nằm trong chương trình O. D. P (anti
c'tist) của chính-phủ Mỹ, không?
Vì phong-diện nào tuân chính-phủ Mỹ
chấp-nhận? Nhưng con tôi trong gia-tình

luy xé lèp - gia-tinh, có vòi con sống 3
chung một hòi và còn là thuộc gia-tinh
thì có được phép chính-phép Mỹ chép-nhân
hay không? Và phải làm sao như thế nào
ba gòi về dia-chi chính thức nào? Chúng
tôi có thể gởi về cho gai hòi và who
quí-hòi chuyên dùm có được không?

Ôi những ngày tôi liên-quan cần thiết
mong quý-hòi hổng kàn và giúp tôi.

Gia-tinh tôi xin thành-thật bết on
sau xà với quý-hòi.

Tôi

dia-chi gởi về chung tôi. Đoàn thi-Sau

Đoàn thi-Sau
Khóm 3, xã trấn Lán-giả huyện Văn Ninh
Tỉnh Khanh-Hoa. V.N.

(Thi này chung tôi gởi qua người chép
ở Mỹ và rao chuyên cho quý-hòi.)

Mrs. Ngor and Smith
7361 Hyssop D.R.
Etiwanda Ca 91739

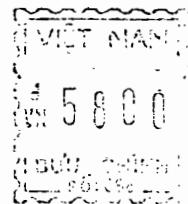
APR 3 0 1990

families of Vietnamese
political prisoners association
P.O. Box 5435 Arlington
Va 22205. 0635



FROM: Điền - thi - Sáu

Khóm 3, xã Văn Văn già
thị trấn Văn Ninh, tỉnh Khanh Hòa - 718.68



TO: Hội gia đình tù nhân
chính - trị Việt - Nam
P.O. Box 5435 ARLINGTON
VA 22205 - 0635

U.S.A.

PAR AVION VIA AIR MAIL

CHI NHÀ TỈNH PHÚ KHÁM
TRẠI CẤI TẠO A30

CHI NHÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP - TỰ DO - HÀNH PHỐ

Tuy Hòa, Ngày 12 tháng 12 năm 1988

GIẤY XÁC NHẬN

TRẠI CẤI TẠO A30 - THỦY CUNG ẨU TỈNH PHÚ KHÁM

XÃ NHÂN ANH: VĨ THÀN THẮNG

NGÀY SINH: 01-3-1918

NGHỀ: MỸ LỢI, PHÙ MỸ, NHÂN BÌNH

THỊ TRẤN: VĨ THÀN, NHÂN, PHÚ KHÁM

TỈ MÃ 1975 HỆ TÍP CẤI TẠO A30 SAU KHI BỆNH VIỄM

PHÂN KHỐI: 01. 4-1977

VĨ THÀN BỊ LÀM SỐNG XÃ NHÂN NĂM TẾ GIÁO TÌNH CỦA
ĐẤT LÀM KHÔN

TM/ BÀI LỆN ĐẦU TRẠM
PHÚ THỌNG TRẠM

DNM

Đỗ Huy Trung

Văn - giā ngày 6-8-1989

Hg: Hồi gia - đình từ nhân chinh tri Việt - Nam

Tôi tên là Đoàn - thi - Sáu hiện cư -
ngụ tại Khuôm 3, thị trấn Văn - giā
Huyện Văn - Ninh, tỉnh Khánh - Hòa. Nay
lâm thời này, gởi tên quý báu xin tra
xét và giúp đỡ cho gia - đình tôi việc
như sau.

Nguyên chồng tôi là Võ - toàn - Thắng
sinh 01-3-1918 tại Bình - Định, là sĩ quan
cảnh - sát chí dũng cù, ta có quá - trình
hoạt - động và phục - vụ lâu dài. Năm 1975
trưởng kiêm chức vụ Chỉ huy phó ra
trưởng ban Cảnh - sát đặc - biệt chi Cảnh -
sát quốc - gia quán Văn - ninh tỉnh Khánh -
Hòa. Tháng 4 năm 1975 đã bị bắt tập
trung cải - tạo tại trại A. 30 tỉnh Phú Yên.
Đến ngày 1-4-1977 chồng tôi đã chết vì
tai binh tại trại A. 30. Từ ngày chồng
tôi bị bắt trung cải - tạo gia - đình tôi
đã gặp phải nhiều khó khăn và chất vất
vật không thể nêu, rõ. Vì qua gia - đình
tôi có nghe tin chính - phủ Hoa - Kỳ đã

chấp nhận cho một số gia-tinh chính-tri tuân tài tinh cũ trên đất Mỹ theo đường trình O.D.P. nên tôi làm tờ này kính trình lên quý-hội xin giúp đỡ và đề-bat cho gia-tinh tôi tuân chính-phủ Mỹ chấp nhận. Gia-tinh tôi hứa sẽ tuân-hanh theo Tông thư-tue the-le và quý-tinh tả dè ra.

Chúng tôi rất mong-tôi sẽ giúp đỡ của quý-hội. Mong quý-hội Hồi-ân và chỉ dẫn những điều cần-thiết cho chúng tôi.

Sau hết xin hãy tố-long thành-thật biết ơn sún-xa và gia-tinh tôi với quý-hội.

Tôi

Thi

Đoàn Thị Sáu

Xin tinh kín
1 bản sao giấy khai-tù
của ông Võ-tôn-Thắng

CONTROL

- Card
- Doc. Request; Form 4/9/89
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- QDP/Date _____
- Membership; Letter

Văn giả Ngày 10-8-1997;

H.O.37.338

Kính gửi Bà Giám đốc Hội Văn phòng
nhân chính trị Việt Nam;
Tôi tên Đoàn Thị Sáu, sinh năm 1999
tại thành Phố Mỹ, Bình Định hiện cư ngụ
tại Phố 3 thị trấn Văn già huyện Văn ninh, Bình
định. H.O.37-338;
Kính Thưa Bà!! Vì lòng nhân đạo thường
quý cho tôi một việc như sau:..

Chồng tôi là Ông Võ Văn Thành, sinh năm
1918 tại thành Phố Mỹ, Bình Định - Trước năm
1975 đã tham gia làm chính trị cho chế độ cũ (Quốc gia)
ngày 4-4-1975 bị bắt đi cải tạo tại số 30; ngày 1-4-
1977 chết tại trại cải tạo số 30, để lại cho tôi hai người
con trai, ngày 20-8-75 chết một đứa và một đứa được
đào thoát sang Mỹ; còn lại bốn đứa, có một đứa cảm
và diec từ bé em me tôi nuôi nở lớn lên lập gia đình, chung
nó sinh ba đứa bốn cháu nôi chung may mắn nó chết sớm
tôi phải bao bọc cho con nó;

Kính Thưa Bà!! Tôi nhớ lại ngày 6-8-1989 tôi
được liên lạc với Bà nhó Bà bảo tôi làm hồ sơ giáng tôi hồn định
còn kiếp Mỹ, tôi đã làm xin cho tôi và một đứa con cảm diec
cùng bốn cháu nôi đi theo vì ngoài tôi ra chỉ có Khổng dù
sắc lấp thân truất: Ngày 18-4-1995 chính Phủ Hoa Kỳ đã
chấp nhận chuy tôi được di phong vân; vì tôi đã già hơn
cứu bù sót cái giây hồn the và qua nhát so, nên Bà không
vẫn hỏi tôi Khổng biết trả lời gì hết có lẽ như tôi Khổng cũng
thất; Khi tôi bù túc hồ sơ đầy đủ được Khoa Phong Văn Lân
Thú hai thì nói cháu Khổng chưa đi để xét lại; cho tôi may
trong mai chưa thấy gì hết tôi rất nồng lòng; tôi có đứa
con bên Mỹ mà và gia đình tôi con làm Khổng có dù thành khố
bảo lant đứa.

Nay tôi chạy đến cùn, Bà; Kính Thưa Bà vì
lòng nhân đạo xin của quý gia đình tôi đang quang quai dan

Khô; tôi đã già yêu không thể nuôi dưỡng con cám đái
và các cháu cho tôi nói tôi chôn; theo tôi nghĩ các cháu
sang du học Mỹ có thể học hành và làm việc kiếm tiền sau
tôi có thể bao lanh mày dưa con còn lại; chúng nó đây ở
Việt Nam rất khó khăn vì tiền tệ ba chúng họ coi như
hàng kỳ thi chính trị, không dưa tin tưởng nên không làm gì
ở trại và hỏi ngày ngày sống như什么样 và mìu rất vất
vả khô cát; Linh Thưa Bà!! sao sống còn em mẹ con
tôi ở nơi lòng nhân đạo của Bà và Chánh Phủ Hoa Kỳ
xin đừng từ chối tôi nghị

Vậy sau hết tôi xin than van tha thiết Kêu gọi
lòng nhân đạo của Bà và lưu ý đến đây, từ chối vì
tôi khay biết cay và ai mua xin Thưa Bà!!

Trong khi chờ đợi Bà chấp nhận và trả tôi
nhân đạo chúng tôi xin thành thật cảm ơn Bà mãi mãi!!

Linh Tho

thanh

Đoàn Thị Sáu

FROM: Đoàn thi - Sáu
Khom 3 thi trấn Vạn-giai
Huyện Vạn-ninh, tỉnh Khanh



A rectangular postage stamp with a decorative border. The text 'VIET NAM' is at the top, '0103.00' is in the center, and 'BUU CHINH' is at the bottom. The date '30.5.19' is to the right of 'BUU CHINH'.

AUG 28 1997



VIA AIR MAIL

22205/0635

TO: KHUC MINH THI
P.O. Box 5435
ARLINGTON VA 22205-0635
U.S.A.